

川普首次國會聯席會議演講：與中國相關的議題有哪些？

3月4日(星期二)美國東部時間晚上9點，美國總統唐納德·特朗普(Donald Trump)在國會聯席會議上發表他第二任期開始後的首次重要演講。演講中，他稱“美國又回來了”，並列舉了他在第二任期開始六週採取的措施和取得的成就。川普的演講主要聚焦在美國國內議題，但是他的許多主題與中國息息相關。

聚焦美國國內議題

川普總統的演講長達1小時40分鐘，這是自1964年以來美國總統在國會聯席會議上發表的最長演講。

川普總統演講主要聚焦美國國內議題，這包括美國企業家馬斯克(Elon Musk)領導的政府效率部調查和削減聯邦機構支出，解僱聯邦僱員；加強邊境安全控制和大規模驅逐非法移民，以及切斷平等、多樣性和包容(DEI)倡議的聯邦資金。他還談到了經濟，以及如何透過減少政府規模和浪費最終來降低通貨膨脹率並最終實現預算平衡。

「作為一位以『美國優先』為競選口號，具有一些新孤立主義傾向的總統，川普的演講主要集中在國內政策問題領域並不令人意外。」新澤西州拉瑪珀學院(Ramapo College)政治學教授陳鼎(Dean Chen)告訴美國之音。

美國德州山姆休士頓州立大學政治系副教授翁履中博士告訴美國之音，川普可以在執政之初採取了這麼多的措施，保守派的力量給了川普很多的支撐。

「在共和黨搶下參眾兩院之後，川普覺得現在要非常有效率地執行，而不需要綁手綁腳。」他說。目前，參眾兩院都由共和黨維持微弱多數優勢。

很多議題與中國密切相關

川普總統這次的演講沒有過多提到中國，但是許多談到的議題都與中國密切相關，關稅是其中一個。

「歐盟、中國、巴西、印度、墨西哥和加拿大。你聽說過他們嗎？還有無數其他國家向我們徵收的關稅遠高於我們向他們徵收的關稅。這非常不公平。印度對我們徵收的汽車關稅高於100%。中國對我們產品徵收的平均關稅是我們的兩倍。韓國的平均關稅是我們的四倍。想來幫助，但這樣做了許多其他朋友。都不公平。」

川普總統宣布，今年4月2日起，美國將對所有國家實施對等關稅。事實上，川普自六週前上台以來，已經兩度對中國商品增加10%的關稅。作為回應，中國也對美國的農產品施加了10%到15%的關稅。

在宣布實行對等關稅時，現場的共和黨一片掌聲，顯示了曾經支持自由貿易的共和黨人對於關稅問題的看法已經發生了轉變。美國歐道明大學國際商學教授李少民說，川普強調關稅，一個明確的訊號就是製造業拿回美國，讓經濟

的實際活動在美國。

不過，美國民眾對於關稅可能帶來的影響並不樂觀。路透社在3月3日到4日進行的調查顯示，54%的美國民眾對於川普總統改善民生的做法不認同，同時51%的人不認同他在國際貿易上的政策。

此外，川普總統提到，美國將在白宮開設造船辦公室，加強美國的國防工業基礎，重振美國造船業，包括商用造船和軍用造船。

「我們過去造過很多船。現在造得差不多了，但我們很快就會很快造好它們。這將產生巨大的影響。」川普說。

「這是對北京的含蓄抨擊。」新澤西州拉瑪珀學院的陳鼎教授說，考慮到中國目前在全球航運業占主導地位。他說，中國船隻、貨櫃和起重機運往世界各地，停靠在美國港口進行各種商業活動，為美國國內航運業帶來經濟劣勢。此外，許多中國船隻也可用於軍事目的。

陳鼎預測，川普可能會發布行政命令，指示為國內造船業提供更多資金和支持，以應對這些挑戰。

美國貿易代表辦公室(USTR)的調查指出，過去25年來，中國在全球造船業的份額爆炸性成長。1999年，中國佔全球造船總噸位的5%左右。到2023年，中國在該市場的份額將超過50%。

根據美國貿易代表辦公室的調查，中國的政策「給美國商務造成了負擔或限制，其方式是削弱美國海事、物流和造船業的商業機會和投資；限制競爭和選擇；使美國經濟運轉至關重要的行業產生依賴和脆弱性從而造成經濟安全風險；並破壞供應韌性」。

同時，川普總統在國會聯席會議演講中再次誓言收回巴拿馬運河。在這裡他再次提到中國。他也表示，美國已經這麼做了。他提到了美國公司買下長江和記集團經營巴拿馬運河港口的子公司的股權。

「我們不是把巴拿馬運河給中國，給的是巴拿馬，如今我們將把它收回。」川普說。另一個值得關注的是，川普總統談到了台積電宣布對美國100億美元的投資。

「就在昨天，全球最大、最強大的晶片製造商台積電——佔據了97%的市場份額——宣布投資1650億美元，在美國製造地球上最強大的晶片。而我們不會給他們一分錢。」

他也提到軟銀、蘋果以及OpenAI等科技公司都會在美國建廠，而不是「在中國」。

「總統是一位精明的交易現實主義者，經常將商業交易與國家安全聯繫起來，例如他試圖與烏克蘭達成礦產協議。台積電的這一巨額投資計劃將如何影響美國未來的台海政策還有待觀察。」陳鼎說。

川普只是在提到台積電的時候提到了台灣，但是，星期一在白宮記者會宣布台積電在美國的新投資計劃時，川普說，如果中國孤立或



人侵台灣，那將是一場「災難性事件」，但沒有進一步闡述他的政府將採取什麼行動。就在上週的第一次內閣會議上，當被問及如果北京採取軍事行動，他的政府是否會派兵保衛台灣時，他再次拒絕澄清。

翁履中認為，由於現在美國的重點是讓美國再次偉大，所以外交上必須以美國的利益為核心。「美國現在對外非常強勢，讓其他的國家都能了解到什麼是美國的利益。」他告訴美國之音。

烏克蘭和中東

儘管川普的演講主要集中在國內事務上，但他幾乎無法迴避上個星期佔據主導地位的話題——烏克蘭戰爭。

「我也在不懈地努力，以結束烏克蘭的殘酷衝突，」川普說，「數百萬烏克蘭人和俄羅斯人在這場可怕而殘酷的衝突中毫無必要地喪生或受傷，而且看不到盡頭。」

川普曾一度希望在演講中宣布與烏克蘭達成一項新的稀土礦物協議。但上週他與烏克蘭總統澤倫斯基在白宮橢圓形辦公室的爭吵打亂了這項計畫。

相反，川普又回到了他對美國在衝突上花費了多少資金的沮喪。

但他也對澤連斯基週二早些時候的社交媒體帖子做出了積極回應——川普提到了烏克蘭領導人的一封信——澤連斯基在信中對週五的爭吵表示遺憾，並表示他已準備好開始和平談判。

「我很感激他發了這封信。」他說，但沒有說他什麼時候會再次嘗試與澤連斯基交談。但他表示，同時，美國與俄羅斯進行了討論，而俄羅斯發出強烈的訊號表示他們已經為合作做好了準備。

川普在演講中也提到了中東。他說：“在中東，我們正在將人質從加沙帶回。在我的第一個任期內，我們達成了數代人以來最具開創性

的和平協議之一：《亞伯拉罕協議》。現在我們將在此基礎上再接再厲，為整個地區創造一個更加和平和繁榮的未來。”

《亞伯拉罕協議》是以色列與阿拉伯聯合大公國、巴林、蘇丹和摩洛哥等幾個阿拉伯穆斯林國家2020年在川普政府斡旋下簽署的歷史性和平條約或正常化協議。

民主黨回應

川普總統的演講不停被共和黨人的持續掌聲和喝采打斷，但也遭到了民主黨人的抵制。來自德州的民主黨眾議員阿爾·格林(Al Green)在開場後4分鐘就因抗議被請出會場，期間也有其他民主黨人默默離場或是舉著「謊話」的牌子。

此外，女性民主黨人身穿粉紅色，以喚起人們注意他們認為對女性和家庭造成負面影響的川普政府，還有人舉著「馬斯克竊盜」等標語牌，批評馬斯克透過取消政府合約和解僱數萬聯邦僱員來大幅縮減聯邦機構的做法。男性民主黨人則佩戴黃藍相間的領帶，以示對烏克蘭的支持。

川普的演講後，來自密西根州的聯邦眾議員艾麗莎·斯洛特金(Elissa Slotkin)代表民主黨做出回應。

她批評川普的經濟計劃「遠遠不會」幫助美國人。她說，美國人需要改善政府效率，但她批評馬斯克盲目地大規模解僱聯邦僱員，並說他沒有受到任何監督。她說：“有任何美國人會放心讓他和那群二十多歲的手下用他們自己的服務器來翻閱你們的納稅表、健康信息和銀行帳戶嗎？”

斯洛特金還說，我們都希望結束烏克蘭戰爭，但是川普對普丁這樣的獨裁者阿諛奉承，卻狠踢加拿大這樣的盟友。她批評川普放棄美國領導權。她說，她寧肯想要美國的領導，而不是中國和俄羅斯的領導。(VOA)

美國務院內部指導文件區分中共與中國人民

根據美國之音(VOA)取得的一份內部文件，美國在中國共產黨(CCP)與中國人民之間劃出明確區隔，為華盛頓把北京的政府——而不是廣大民眾——視為戰略競爭對手定下基調。

這項做法基本上與美國國務院在美國總統唐納德·川普(Donald Trump)第一屆政府晚期的公開訊息一致。

在最近發出的與中國相關術語指導文件中，國務卿馬爾科·盧比奧(Marco Rubio)指示美國大使館和領事館各崗位，在使用形容詞“Chinese”(中國的/中國人)有可能暗含對更廣義的中國人民、文化或語言的負面意思時，需使用更為具體的描述，並避免使用“Chinese”。

在做出這些最新指示之前，美國國務院網站在提到中國政府時，刪除了「People's Republic of China」(中華人民共和國)的提法，如今的一份事實清單只是簡單地將該國稱為「China」(中國)。

這份內部文件指示美國國務院在公開演說或新聞稿中討論政府行為時，使用「CCP」(中共)，這是認識到中共對中國的政治、經濟、軍事和其他許多決定擁有最終權威。

然而，根據這份備忘錄，在描述中國的惡意行為時，這份文件建議不要把“Chinese”當作形容詞來使用，以防止造成美國政府把這些行為歸咎於中國人民的感覺。

文件也建議美國避免使用反映中國領導人習近平的意識形態的字詞。

按照這項指示，習近平應被稱為共產黨的「General Secretary」(總書記)，而不是「President」(總統/國家主席)，這反映黨大於政府——這項做法大致與前國務卿麥克·蓬佩奧(Mike Pompeo)的做法相一致。

在這份內部指導文件中，盧比奧重申了國務院有關美國對中國政策的事實清單所做的強調，也就是，美國將按照「對等和公平」原則處理與中國的關係。

此外，美國國務院應避免使用前總統喬·拜登(Joe Biden)政府時期的詞彙來概述，例如「投資-協調-競爭」和「負責任地管理」美中關係。

在北京，中國官員對美國國務院對事實清單所做的修改表示“強烈不滿，堅決反對”，指責美方“鼓譟所謂中美戰略競爭”。

中國外交部發言人林劍在上星期一的例行記者會上說，在盧比奧最近接受媒體採訪後，中國「已向美方提出嚴正交涉」。北京認為這些言論「充斥冷戰思維」。

在華盛頓，分析家說，美國國務院在其網站上對政策描述進行修改並非異乎尋常，這種事情在新政府上任後經常發生。

位於華盛頓的戰略與國際研究中心(CSIS)中國實力計畫(China Power Project)副主任布萊恩·哈特(Brian Hart)表示：「我們仍在觀望(川普)政府究竟如何制定其更廣泛的中國戰略。但是，在該中心星期一主辦的一次討論中，他提到，在政府更迭過渡期間，官方網站更新是常見的。」(VOA)

屋頂、外牆因風暴受損，不知如何和保險公司交涉！
我們提供一條龍的服務，從評估、估價、代表您與保險公司交涉、批准與安裝。

- ★ 商業及住家屋頂維修更換
- ★ 住家外牆更換安裝
- ★ 接雨溝及排雨管維修更換
- ★ 風暴損壞修理

認真、可靠、完善的服務
 Cell: 309-299-4588 West
 wesheinz24@gmail.com

TRUE SIGHT VISION CENTER
真視眼鏡店

第一幅眼鏡特惠8折
第二幅或更多5折優惠
 *Medicaid除外

醫學驗光，科學配鏡

- ✓ 全年齡優質護眼專業測試
- ✓ 收各類保險以及 Medicare 和 Medicaid
- ✓ 近視控制及隱形眼鏡驗配
- ✓ 近視、遠視、老花，全方位視力解決方案

付醫生

電話: (314) 377-3209
 9614 Olive Blvd, St. Louis MO 63132
 WWW.truesightvisioncenter.com